

Placentia-Yorba Linda Unified School District
RULES FOR RIDING THE BUS
REGLAS PARA VIAJAR EN AUTOBÚS

Your bus driver is responsible for student safety and has the authority to enforce certain rules of safety. Because we do not compromise student safety, the following rules are provided. Failure to follow bus rules may result in the loss of riding privileges without refund. *El conductor del autobús es responsable para la seguridad de los estudiantes y tiene la autoridad para reforzar ciertas reglas de la seguridad. Porque no comprometemos la seguridad del estudiante, se proporcionan las reglas siguientes. El no seguir las reglas del autobús puede resultar en perder el privilegio de viajar en el autobús sin tener derecho a reembolso.*

ALWAYS... SIEMPRE...

1. Follow the driver's instructions. *Siga las instrucciones del conductor.*
2. Arrive at your assigned pick-up point a few minutes before the bus is scheduled. Be on the appropriate side of the street. *Llege a la parada asignada antes del autobús. Espere el autobús en el mismo lado de la calle que para el autobús.*
3. As the bus arrives, students must stay in line, standing at least 12 feet back from the curb. *Al llegar del autobús, los estudiantes deben estar en fila en la banqueta 12 pies fuera del autobús.*
4. Do not move toward the bus until it has come to a complete stop and the driver has opened the door. *No se acerca al autobús hasta que se ha parado completamente y el chofer abra la puerta.*
5. If students are late to the stop and on the wrong side of the street, they must not cross the street until the driver can legally cross them using the flashing red lights. *Si su hijo llega al autobús tarde y no esta en el lado donde para el autobus, no cruce la calle. Espere que el conductor legalmente ponga las luces rojas y los cruce.*
6. Provide proper identification. Show bus pass upon boarding bus. *Muestre identificación apropiada. Muestre el pase al subir el autobús.*
7. Board the bus promptly and take your seat. *Sube el autobús puntualmente y sientense.*
8. Face forward with your feet on the floor and your back against the seat. *Mire adelante con los pies en el piso y la espalda junto al asiento.*
9. Stay in your seat when the bus is moving. *Permanezca sentado cuando el autobús esta en movimiento.*
10. Get on and off the bus at your assigned stop. No exceptions. *Sube y baje en la parada asignada sin excepción.*
11. Respect the rights of others. *Respete los derechos de otros.*
12. Talk quietly. *Hable en voz baja.*
13. Remain quiet at all railroad crossings. *Permanezca callado al cruzar las vías del tren.*
14. When getting off the bus, follow your driver's instructions, and always cross in front of the bus if you live on the opposite of the street. *Al bajar del autobus, siga las instrucciones del conductor, y siempre cruce en frente del autobús si vive al otro lado de la calle.*
15. Respect the rights of the property owners at and near the bus stop. *Respete las propiedades al rededor de la parada del autobús.*
16. Wear shoes; no bare feet. (Exception: Metal cleats/spikes may not be worn aboard the bus). *Use zapatos; no suba al autobús descalzo. (Taquetes de deportes no se permiten en el autobús).*

NEVER... NUNCA...

1. Yell, whistle, clap, sing, or use profanity or obscene gestures. *Grite, chifle, aplauda, cante, diga malas palabras, o use gestos obscenos.*
2. Eat, drink, smoke, or chew gum. *Coma, beba, fume, o mascle chicle.*
3. Fight, argue, horse-play, or engage in any other disruptive behavior. *Pelee, discuta, o comportese disruptivamente.*
4. Put anything out the window. *Ponga cualquier objeto fuera de la ventana.*

5. Bring breakable containers, paint, animals (mammals, birds, reptiles, fish, insects, etc.), skateboards, or balloons on the bus. *Traiga envases frágiles, pinturas, animales (sea mamíferos, pájaros, reptiles, pescados, insectos, etc.), tablas de patinar, o globos en el autobús.*
6. Bring weapons or spray cans on the bus. *Traiga armas o latas del aerosol en el autobús.*
7. Touch any controls on the bus. *Toque los controles del autobús.*
8. Litter or vandalize the bus. *Tire basura o destruye el autobús.*
9. Run across the street or after a moving bus. Once the driver has closed the door and pulled away from the curb, the bus will not stop for students late to the stop. *Corre a través de la calle o después de un autobús móvil. Después que el conductor ha cerrado la puerta y ha retirado de la banqueta, no volverá a parar.*

GENERAL INFORMATION INFORMACIÓN GENERAL

Semester passes are valid until the end of the designated semester. *Los pases para semestre son válidos hasta el fin del semestre indicado.*

- A \$20.00 service charge will be assessed for returned checks. *Se cobrarán \$20.00 por cheques devueltos.*
- Replacement cost for a lost pass will be \$10.00. (This replacement cost applies for free or reduced passes as well). *El costo para reponer un pase perdido es \$10.00. (Este costo para reponer un pase se aplica tanto para pase gratis como pase a precio reducido).*
- Students attempting to use a lost, stolen, borrowed or forged pass may lose their riding privileges for the remainder of the year (without refund). Passes may not be used by anyone other than the person to whom it is issued. *Los alumnos que intenten usar un pase perdido, prestado, o falsificado pueden perder su privilegio de viajar en el autobus por el resto del año (sin reembolso). Los pases no pueden ser usados por ninguna otra persona sino a la cual el pase ha sido asignado.*

BUS PASS PROCEDURES PROCEDIMIENTOS PARA PASE DEL AUTOBÚS

- **Elementary** students will receive **three warnings per semester** prior to denial of transportation. Parents will be contacted prior to denial of transportation. *Estudiantes de escuela primaria recibirán **tres advertencias** antes de que se les niegue transportación. Se notificará a los padres antes de negarle transportación.*
- **Middle school** students will receive **two warnings per semester** prior to denial of transportation. Parents will be contacted prior to denial of transportation. *Estudiantes de escuela intermedia recibirán **dos advertencias** antes de negar transportación. Se notificará a los padres antes de negarle transportación.*
- **High School** students will receive **two warnings per semester** prior to denial of transportation. *Estudiantes de escuela preparatoria recibirán **dos advertencia** antes de negarle transportación.*

*****Authority of Driver*****

14263. Authority of Driver. Pupils transported in a school bus shall be under the authority of and responsible directly to the driver of the bus. Continued disorderly conduct or persistent refusal to submit to the authority of the driver shall be sufficient reason for a pupil to be denied transportation in accordance with regulations of the governing board of the district.